



Organe du CERCLE PÉGASE

SOCIÉTÉ ROYALE — FONDÉE EN 1906

Affilié à la FÉDÉRATION BELGE DU CYCLOTOURISME

TRESORERIE : F. Stock, rue de la Victoire, 219. Tél. 37.37.88. C.C.P. 1472.12

SECRETARIAT : Robert Porta, rue Potagère, 69, Bruxelles. Tél. : 18.21.44.

Les articles n'engagent que leurs auteurs.

TROIS PÉGASEUX CHEZ GUILLAUME TELL

Nous nous imaginions être des as du cyclotourisme, du fait d'avoir parcouru notre pays dans tous les sens. Déjà lors du trajet en chemin de fer de Bâle à Berne, nous étions émerveillés par les splendides effets du soleil couchant sur les pics couverts de neige. Des films et des prospectus de propagande ne peuvent donner qu'une idée très imparfaite des splendeurs de la Suisse.

A plus forte raison, nos modestes qualités de rédacteur ne pourraient vous en donner une idée plus exacte. Les beautés d'un site, cela se voit bien, mais elles ne peuvent être bien décrites.

Pégaseux, allez en Suisse. La vie y est belle, le climat sain, variant depuis le froid glacial, mais très sec, en haut des cols, jusqu'à la température vraiment méditerranéenne de Lugano. Par habitude et peut-être par intérêt, (le tourisme étant l'industrie nationale) le Suisse est aimable vis-à-vis des étrangers. Lorsqu'il sait que vous êtes belge, vous n'êtes plus uniquement un client de son pays mais, disons un copain sympathique, parfois un ami. Quel bon souvenir ne gardons-nous pas de ce vieux fermier de Ragaz, qui nous voyant d'un air fort soucieux exposer à la maîtresse du *Gasthaus* que nous ne possédions presque plus de timbres de ravitaillement, préleva sur ses cartes personnelles les quantités nécessaires pour l'excellent repas que nous venions de faire.



PHOTO BARBIAUX.

PEGASE A LA COTE D'AZUR.

La même situation se produisit à Scanfs, dans l'Engadine, où un très aimable Monsieur de Genève, nous fit cadeau d'une quantité de timbres pour quarante repas. De plus au moment du départ, la patronne nous fit grâce des timbres dus pour les deux excellentes journées passées chez elle.

Plus tard, nous sommes parvenus à régler la situation des timbres de ravitaillement avec les autorités officielles. Là aussi, le meilleur accueil nous fut réservé et nous sommes sortis de cette administration, pourvus d'une quantité impressionnante de timbres pour toutes espèces de denrées. Nous avons même reçu des tickets pour des sticks et du savon.

En Suisse, comme chez nous d'ailleurs, le ravitaillement est officiellement le même dans tout le pays. Si vous logez dans une grande ville, vous ne recevrez pour le petit déjeuner que les 225 grammes de pain réglementaires.

Si vous échouez dans un petit village, la quantité de pain qui vous sera allouée satisfera votre appétit de cyclotouriste, et de plus, elle sera accompagnée d'au moins un litre de lait pour trois personnes. Dans le moindre village vous trouverez un petit hôtel en rapport avec les moyens financiers d'un cyclotouriste. Il s'appellera « Gasthaus » ou « Ristorante » mais il sera toujours d'une propreté rigoureuse, et le patron s'efforcera de s'expliquer dans votre langue. Vous devrez évidemment combiner votre itinéraire avec les agences ou correspondants de la banque ou vous aurez acheté vos devises. Soyez certains que les deux cents francs pour sept jours accordés par l'Institut Belgo-Luxembourgeois de Change suffisent amplement. Dans les grands centres, si vous séjournez plus de trois jours au même hôtel, on vous accordera le tarif dit de la « Pension » lequel est encore plus avantageux que celui accordé aux voyageurs itinérants. Le prix le plus élevé que nous ayons payé pour le dîner, souper, logement et petit déjeuner est de 60 francs suisses pour trois personnes, y compris une excellente bouteille de vin du pays. C'était à Pontresina. Par manque de place nous n'avons pas eu l'embaras du choix la ville regorgeant de touristes d'un peu partout. Nous étions logés dans un bel hôtel moderne et nous disposions d'une magnifique chambre à deux lits et d'un divan pour notre benjamin, de deux lavabos à eau chaude et froide et de l'usage d'une salle de bain. L'excursion au Piz Landquart, inoubliable tant elle est belle, nous avait donné un appétit féroce ; mais nos estomacs capitulèrent devant l'abondance et la variété des plats. Nous nous excusons de nous étendre aussi longuement

sur cette partie de notre voyage, mais ce fut celle de notre plus forte dépense. Bien souvent nous n'avons dépensé que la moitié ou les deux tiers de cette somme. Ceci vous expliquera chers amis, que vous ne devez pas craindre d'être fusillé par les hôteliers suisses. Il faut évidemment connaître ou repérer les bons petits coins les « trucs » et les « ficelles ». Voulez-vous encore quelques aperçus sur les prix ? Voici : Les fruits exotiques sont en vente libre. Les oranges coûtent de 1.80 fr. à 2 frs suisses le kilo, les pamplemousses, 90 centimes la pièce, les bananes 2.20 fr. suisses le kilo, les abricots, nous en avons oublié le prix mais non pas la saveur exquise.

Un mot sur la cyclotechnique. Les Suisses ne connaissent que le vélo polymultiplié par un changement de vitesse dans le moyeu ou le braquet, jamais par dérailleur. Dans les petits villages vous ne trouverez que rarement un mécanicien pouvant vous aider si vous êtes cycliste, mais les motocyclistes et automobilistes trouvent de l'aide aisément. Avez-vous dérégulé une roue de votre bécane par l'échauffement consécutif aux coups de freins lors des descentes des cols ? Le mécano passera une heure à la régler soigneusement en bavardant avec vous. Il vous aidera à recharger vos bagages et vous souhaitera bon voyage. Pour tout cela vous lui aurez payé un franc en monnaie suisse. Ce dit mécano se sera extasié devant les freins Bowden cyclotouristes, mais il connaîtra parfaitement les freins tambours torpédos, Bowden-course, et ignorera probablement les freins Jeays. Voulez-vous comme nous trois expédier nos trente-neuf kilos de bagages en voiture postale sur une distance de 45 kilomètres ? Il vous en coûtera soixante centimes suisses. Le pire ennemi que nous ayons eu à combattre est le poids de nos bagages.

Un conseil, chers amis, n'ayez sur votre bécane que des bagages semblables à ceux que vous emportez lors de nos joyeuses excursions dominicales. Le reste, expédiez-le devant vous, dans un sac à dos, soit en voiture postale, soit en chemin de fer. Les préposés de ces entreprises sont d'une honnêteté scrupuleuse. Vos bagages arriveront intacts. Que votre sac à dos contienne une paire de bonnes « godasses » cloutées et ferrées dans les règles de l'art. Aucune autre chaussure ne résiste aux chemins de montagnes, et certainement pas nos sandales cyclistes. Bien que ceci soit écrit par des cyclotouristes purs, n'oubliez pas qu'en montagne, bien souvent les plus beaux sites ne peuvent être atteints qu'à pied.

Tel est l'avis d'

Athos, Porthos et Aramis.

Assemblée mensuelle du lundi 2 septembre 1946

Nous vous prions d'assister à l'assemblée mensuelle, qui aura lieu le LUNDI 2 SEPTEMBRE 1946, à 20 h. 15', au local : « ELBERG-BOURSE », rue du Marché-aux-Poulets, 35, Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture du Procès verbal de l'assemblée mensuelle du 5 août 1946 ;
2. Présentation et admission de nouveaux membres ;

3. Fête champêtre ;
4. Concentration fédérale de Wechelderzande ;
5. Divers ;
6. Projection d'un très beau film sur la Descente de l'Ourthe en kayak, présenté par M. Mathieu Bastiaens du Brussel's Kayak Club.

Le Comité se réunira au secrétariat, rue Potagère, 69, Saint-Josse, le lundi 9 septembre 1946 à 20 h. 15'.

La Commission du tourisme se réunira à la présidence, avenue Jacques Sermon, 16, Ganshoren, le lundi 23 septembre 1946 à 20 h. 15'.

Excursions cyclistes dominicales

Dimanche 1 septembre 1946. — Réunion à 8 h., boulevard Léopold II (Monument Port de Bruxelles) ; Assche, Meldert, Moorsel, Alost, Oudeghem, Schoonaerde, Berlaere, Lac d'Overmeire-Donck (pique-nique, bain, canotage) ; Zele, Termonde, Assche, Bruxelles. 95 kms.
Pilote : M. G. Mathieu.

Dimanche 8 septembre 1946. — *Cyclopromenade.* — Réunion à 8 h. 30', entrée du Bois de la Cambre (avenue Louise), Petite Espinette, Holleken, Rhode-Saint-Genèse, Alsemberg, Destelheide, Bois de Hal, Quarante-Bonniers, Braine-le-Château (Pique-nique) ; Bois d'Apecheau, Haut-Ittre, Wauthier-Braine, Sept-Fontaines, Gelrode, Bruxelles. 70 kms.
Pilote : M. M. Baudot.

Dimanche 15 septembre 1946. — *Fête champêtre.* — Réunion à 8 h. 45', place Saintelette pour se rendre à Lombeek-Notre-Dame.
Pilote : M. A. Demol.

Dimanche 22 septembre 1946. — *Excursion A.* — Réunion à 8 h. 45', place Saintelette, Wemmel, Brussegem, Bois de Buggenhout (repos) ; Baesrode, Saint-Amand (pique-nique, visite au Tombeau de Verhaeren), digues de l'Escaut jusqu'à Wintham (repos) ; Petit Willebroek, l'autostrade jusqu'à Bruxelles. 70 kms.
Pilote : M. R. De Bock.

Excursion B. — *Concentration fédérale de Wechelderzande.* — Réunion à 7 h. 45', Pont Teichman, Vilvorde, Malines, Lierre (repos) ; Emblehem, Massenhoven, Pulderbosch, Crucifix (Concentration, pique-nique intégral) ; Wechelderzande. Château de Vorrsselaer, Grobbendonck, Herenthout (repos) ; Heyst-op-den-Berg, Putte, Malines (repos) ; Vilvorde, Bruxelles. 145 kms.
Pilote : M. R. Porta.

Dimanche 29 septembre 1946. — *Le Hageland.* — Réunion à 7 h. 45', porte de Schaerbeek, Haecht, Werchter, Rotselaer (donjon). Gelrode, Aerschot (pique-nique, visite de la Ville) ; Rillaer, Hauwaert, Rhode-Saint-Pierre (Château de Horst), Holsbeek, Louvain (repos) ; Cortenberg, Bruxelles. 90 kms. Pilote : M. J. Dewitt.

GRUPE DES VETERANS. — Réunion chaque dimanche à l'heure et à l'endroit fixés pour le groupe principal. Pilote et objectif à désigner sur place. Il est souhaitable que l'objectif soit établi autant que possible de façon à permettre une ou plusieurs réunions avec le groupe principal dans le courant de la journée.

NYCTOCYCLADES. — Tous les jeudis, réunion à 20 h., entrée du bois de la Cambre, avenue Louise ; petites excursions nocturnes de 20 à 25 kms sous le pilotage de MM. Baudot et Porta. La clôture des nyctocyclades est fixée au Jeudi 12 septembre 1946.

SAMEDI APRES-MIDI. — Tous les samedis, réunion libre à 15 h., entrée du Bois de la Cambre, avenue Louise. Pilote et objectif à désigner sur place.

CAMPING. — Réunion tous les samedis au camp de Gaillemarde.

FÊTE CHAMPÊTRE

5 SEPTEMBRE 1946

Notre fête champêtre aura lieu cette année à l'Au-
erge « In de Kroon », à Lombeek-Sainte-Marie, le diman-

che 15 septembre 1946. La fête débutera à 14 heures précises par un grand gymkhana cycliste, où seront mises en compétition nos coupes « Dames » et « Messieurs ». A 15 heures il y aura bal champêtre agrémenté d'intermèdes de danses folkloriques exécutés par le groupe de Danses Populaires « Dapo » des Auberges Wallonnes de la Jeunesse sous l'habile direction de Madame René Stiévenart.

Nous invitons cordialement tous nos amis cyclotouristes ainsi que leurs amis et connaissances. Aussi espérons-nous que nous serons très nombreux à Lombeek-Sainte-Marie et que cette réunion champêtre sera le couronnement des manifestations estivales de notre quarantième anniversaire.

CONCENTRATION FÉDÉRALE

La F.B.C. nous avait convié le jeudi 15 août à une concentration à Culot des Bois (Forêt de Chimay), qui remporta un brillant succès.

A 5 heures du matin, au Bois de la Cambre, un pilote du Pégase attend patiemment dans la nuit l'arrivée de ses copains de route. Petit-à-petit des lumières pointent de tous côtés, les vaillants Pégaseux sont là, auxquels sont venus se joindre quelques amis du « Cyclo ». Tout le monde est à l'heure fixée, même l'ami Fernand, le pilote n'en croit pas ses yeux.

L'heure du départ va sonner, lorsqu'une camionnette stoppe devant nous et nous amène notre grande tricheuse et seule représentante du sexe dit faible, car notre amie Denise Vanhaverbeke fut un des plus vaillants cyclotouristes de la journée.

A une allure plus que rapide nous atteignons Charleroi, où nous faisons honneur à nos vivres dans un petit bistro où la patronne ahurie de voir tout ce monde matinal, nous sert un excellent café. Nous reprenons la route et toujours à vive allure, nous traversons Walcourt, Silenieux et arrivons à Cerfontaine, où nous trouvons le président fédéral qui fait route avec nous jusqu'à Culot des Bois.

Au milieu d'un site merveilleux, dans une immense prairie nous faisons pique-nique. D'autres cyclotouristes arrivent encore. Voici Mariani et Jonet venus par Beaumont, M. Chappel, l'ami Thoen et ses équipiers.

A 14 heures l'heure de la séparation a sonné. Il y en a qui retournent par la route directe, d'autres qui feront un détour par Mariembourg, Phillippeville et la Meuse. Pégase continue vers Heer-Agimont en passant par les beaux patelins de l'Entre Sambre et Meuse.

Nous arrivons à Heer-Agimont lorsque les écluses célestes ouvrent leurs vannes toutes grandes. Heureusement que le grand frère qui fume était là pour nous ramener à Bruxelles. Et c'est un groupe joyeux qu'il emporta, un groupe heureux d'avoir passé une bonne journée dans une région splendide.

Le Nuton.

ÉCHOS

CARNET NOIR. — C'est avec un grand regret que nous venons d'apprendre la mort à l'âge de 71 ans d'un de nos très anciens membres Monsieur Jean-Emile Poels. Nous présentons à la famille nos condoléances les plus émues.

Nous venons d'apprendre avec grande tristesse la mort d'un excellent camarade Monsieur Louis Deschodt. Nous prions Madame Deschodt d'accepter nos condoléances les plus sincères et de croire à notre vive sympathie.

CARNET ROSE. — Monsieur et Madame Alphonse Vandebossche nous font part de la naissance d'un fils : Georges. Nous les prions d'accepter nos plus vives félicitations.

Monsieur et Madame Emile Luytens ont la grande joie de nous annoncer la naissance d'un fils : Daniel. Qu'ils veuillent accepter nos félicitations les plus vives.

CONCOURS DE REGULARITE. — M. Jean Guns nous fait part de sa déception de ne pas voir figurer le nom de son épouse au palmarès du brevet de régularité. Du fait d'avoir indiqué (Tandem), le rédacteur pensait inclure le nom de Madame Guns qui, partage sans contre dit la Treizième place avec son mari. Nous reconnaissons bien sincèrement la vaillance de Madame Guns qui a été pour cinquante pour cent dans l'exploit de ce brillant tandem. Aussi c'est avec empressement que nous rectifions.

A VENDRE, magnifique tandem. S'adresser M. Guillaume Broier, rue des Echevins, 30, à Ixelles.

A VENDRE, beau tandem *Thomann*. S'adresser au secrétariat.

A VENDRE, jumelles à prismes, lumineuses, état neuf. Tél. 15.56.17.



CADRES SUR MESURE
REPARATIONS DE VELOS DE TOUTES MARQUES
VULCANISATION DE PNEUS

Et^{ts} L. van GOITSENHOVEN S. A.

RUE DE LAEKEN, 103, BRUXELLES. TEL. 17.01.78.